

Do mothoigheadh meadhair Gaoidheal

[Ó Donnchadha, T. *Leabhar Cloinne Aodha Buidhe*, Dublin, 1931, poem 6]

Amhlaoibh Ó hEachaidhéis .cc.

1 Do mothoigheadh meadhair Gaoidheal;
gerr atáthar ag techt ruinn;
meiste dháibh a nert analluin,
terc 's a bháidh re clannaibh Cuinn.

2 Dh'éis an ríogh 'ga raibhe meisí
re maicne Cuinn ní cóir súil;
an tan do budh mór ar meadhair
fa gar brón 'na dheaghaidh dhúin.

3 Iomdha cúis fán cóir doilghe
i ndiaidh onchon Átha Truim
bhaoi trén i ngoire do ghalloibh,
lén oilé do chlannoibh Cuinn.

4 Atá ar uaislibh chinidh Cobhthoigh
cumha an ríogh lé raibhe a ngaol
a súil féin ní fhuil re heighre,
fuil Néill, muna n-eirghe Aodh.

5 Méud a thoirbhiort atá ar marthoin
do mhac Áine fa hard nós,
dá measda gach maith dá nderna
níor theasda flaith Bearbha bhós.

6 Dá maireadh rí rátha Temhrach
re tuathoibh Breagh do bhí ar súil
fada triall a bhfoil 'ga fóbra
do bhiadh ó shoin Fódla fúinn.

7 Ar bhean d'uaislibh innsi Banbha
do bhí i ndán a dhol tar ais,
a raibhe d'oighre Bhriain Bhallaigh
'na dhiaidh oirne ag clannaibh Cais.

8 Do shaoil cách go gclos a oidhidh
Aodh Buidhe do bheith 'na rígh;
saoilid féin nach bhfuil 'na mbeathaidh
d'fhuil Néill acht a ndeachaidh dhíbh.

9 A dtárraídh mé d'onóir Aodha
ar n-éig dó ní dheachaidh liom;
spéis anocht ní fhuil im onóir

olc do chuir an rodhóigh riom.

10 A fhaighthe longphoirt laoich Uisnigh,
dob annamh thú i dteirce sluaigh;
ní racha mé ort, a fhaighthe,
's gurab é m'olc h'aithne uaim.

11 Ní fheadar tar éis mo chuarta
cia do leanfainn don leith thall;
ní don bhaile do bhí m'álgus;
caidhe an rí do fhágibus ann?

12 Don chineadh dar chóir an ríghe
i rígh eile ní fhuil spéis
ní fhuil acht a ngéill do ghabháil
ar fhuil Néill d'anáir dá éis.

13 Adeura mé re mac Áine
aithreach liom leanmhuin dod ghaol;
do chuaidh sé uainn acht a fhagháil
a bhfuair mé d'anáir ó Aodh.

14 Ar lucht cumainn caithfe sinne
a seachna ar t'éis, a fholt fann;
mise ané i bhfochair na bhfearsoin
do mhothaigh mé h'easbhoigh ann.

15 Bheith at éugmuis ní fhéd mise;
measa bhím ó bheith red thaobh;
a deor fhuighill do fher m'abhra
mur chlunim fer h'anma, a Aodh.

16 Bheith i gcomhnuidhe os cionn t'fherta
ós éigin damh, dia do sgís,
fán bhfert i gcobhair mo chridhe
recht nach bhfoghair slighe sís.

17 I n-íoc mo threise atá agum
uirrim bróin ó a mbí rem thaobh;
ní mhair dom anáir acht an uainsi
d'fhagháil damh ar th'uaighsi, a Aodh.

18 Lór a threise atáid a mbliadhna,
gér bheg anuraidh nert gall;
olc don tí dar usa h'oidhidh
gan tusa a rí Oiligh ann.

19 Tuigim nach dtiucfa do leithéid
do Leith Cuinn, a chruth mur ghéis;

caithfid t'fhilidh troigh re taca,
ní fhoil slighidh aca ar th'éis.

20 Ní geubhthur mur do ghabh tusa
an treisi chéudna i gcrích gall;
gidh cia danab aithnidh Ulltoigh,
ní bhia h'aithghin d'Ulltoibh ann.

21 Teacht leis an gcroidhe úair oilé
is éigin damh ar ndul uaibh;
deor bhenta do bhí fán abhra
ar dtechta a rí annla ar th'uaigh.

22 Do bhí fán uaigh, dh'éis mo dhiúlta
deifir agum nír bhé a thráth;
aithreach liom gan techt ar tosaigh;
an fhert riom do chosuin cách.

23 Atá agum adhbhur tuirrsi,
táinic dhíom gan dul budh thúaидh;
do bhí fám thuinn taisgidh umhal
do fhaigsin fhuinn Uladh úaim.

24 Do chuir Aodh, dob adhbhur glóire,
gairm ar éigsibh innsi Grég;
ní hí [ná] an mhí aoibhill oinigh
chao nim acht rí Oileagh d'ég.

25 I ndiaidh na dtoirbhert tug dúinne
i nduasoibh cáigh ní cóir spéis
ní thuill sin i soidheach eile
oineach fhir Eine dha éis.

26 Goill i dtimchioll Temhra Midhe,
mairg tárraidh mur táid 'na dhiaidh,
ní hiongnadh don Lia gan labhra
cia da dtiobhradh Banbha Bhriain?

27 Re Muna bheith a aire
Aodh Buidhe ní bhiadh d'ar ndíoth

28 Atá cennus críche Gaoidheal
ag gallaibh Banbha, is breath chlaon;
truagh sgan ar gcuid ina chéile
nár dhual duid Éire a Aodh.

29 Mac Briain Bhallaigh, beg an t-iongnadh,
an úair testa tángus ruinn;

ní fhoil muirnn, acht muirnn do sineadh;
ó shoin oirnn ag cineadh Cuinn.

30 Atáthar ar tí mo dhiúlta
a dhol d'ég ón uair do clas;
isiad sin do-chím san chogar
na fir do-nínn d'obadh as.

31 Ar beanadh dhínn is de tárruigh
Temhair Bhregh do bheith fá chiaigh;
do bhen an t-aongha dhí an damhna
do bhí ag caomhna Banbha Briain.

32 Ní fhuil agam adhbhur meisnigh;
is mé an abhall dh'éis a bairr;
muna bhfeughthar don té teasda
do gheubhthar mé festa ar fail.

33 Tar éis Aodha meic Briain Bhallaigh
ní bhíu im bheathaidh gibé rabh;
ní thuigid féin, dia do dhímheas,
cia d'íbh Néill nach díleas damh.

34 Go Feidhlimidh feirrde m'aithne
ní fhuair misi, móide a bhladh,
damhna 'gar anus d'fhéin Banbha
do thaghus féin damhna damh.